

隴理修曉哥柯承接
HIGO C. ORR 兼理煖爐控制機件
等。承接修理水壩大小工程。工
作精良。價錢克己。隨時應命。
電話：AL 5-0405 住宅：AL 2-0717

德安堂 藥材舖
 CHINESE HERB
 111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 111
 KAMLOOPS B. C. CANAD.

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得教。輕信自誤。又信何醫。
何醫能理。癰疽漏穢。軟堅微瘰。
不須用刀。藥利過刀。西人理毒。
見盡無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿拉氣。
皮膚白病。小腸氣症。腎囊核腫。
爛腳疥癩。耳目口舌。心肝肺脾。
癰疽疔瘡。膏丹丸散。茶劑常備。
醫父母心。非割人肉。先惠二貧。



Sunbeam
White
Flour

新邊麵粉
美味鮮

譯件及襁褓

中西書信

文件契約

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

▲各地新聞▼

五千萬美元買男嬰

計。而且派出了很多人代錢找尋！

另一種。買嬰孩的人。不祇一個面。更是多多益善。原來有一些美國華僑。妻子在香港。他自己每兩年返港一次。再到美國之後。大約十個月左右。不理在港的妻子是否已生了孩子。他那邊向移民機構呈報。說在香港誕生了一個孩子。在那邊領了一張出世紙。他的兒子就算美國公民。將來可以到美國去。但是。他在港的妻子。實際上沒有孩子。怎麼辦呢？惟有出重價買孩子了。

此外。又有一些一去年八年而又沒有孩子的華僑。除了在香港買孩子外。還可以在那邊買出世紙。據說。每張奧國華僑出世紙。價值達四千金。

【實錄】

▲香港下海早土各也考案

香港訊：本港現已成為工業的展城市。工業產品向海外推銷有增加。此無疑港工業產品，在改進中。品質優價廉物美。使世界人士對港更有相當認識。但亦由工業界人士本身，努力與港當局之協助，積極介紹港貨與世界各地人士使用。同時展開宣傳。而使海外各國人士逐漸獲得深刻印象。爲把握時機向海外銷場發展。近年來工業界不論團體或私人。均不斷作海外旅行。一方面觀察各該地區工商業情形。另方面則直接與各該地工商界人士取得密切聯繫。以推銷港製貨品。

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Tender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍清潔
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎

雲高華烟通服務店
本服務店。專門用吸塵機攪煙通。修理
與重鑄各種煙通。并用蒸汽洗樓宇、機
器、汽車、發動機等。與清理水溝。修
整或新裝。工作精良。價錢克己。華友
惠顧。極表歡迎。

Vancouver Chimney Service Al 3-6747

雲高
明和鐵行
華埠

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C

電話 MU 5-8735

或乾粉。如兩用。
時價發行相



 <p>邵蕙</p>	<p>加拿大信託公司代理打片實業公司 Pender Realty & Insurance Agencies Ltd. Authorized Agent For Canada Trust-Huron & Erie 156 E. PENDER ST., MU 2-1851 陳曉庭夜 TR 2-1852 梁一強夜 FA 5-1844 張登元 TR 8-0811</p>	 <p>梁春廣</p>
<p>本行辦到美國新款</p>	<p>代本非沙庫亞動市領房每(張)房每(張)熱水十四(陳)自動十五非李喜士合好愛三(梁)個住</p>	<p>辦公時加 利息4% 時親則息</p>

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約
。驗費。另計）一九三號喜市定街東
1011號房 SEA OPTICAL MU 3-8818

戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午
夜放映喜市定區名貴
影片首次放映權

院址堂皇
座席舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮

每逢星期四
下午六時四十五分
開始放映名貴新片

加拿大信託公司業務

問：星期一至星期四由上午九時至下午五時星期五由上午九時至下午六時
申領活期儲蓄 利息優厚 現行儲蓄
四厘 每月計息一次 如屆時不提支者將息照例作本計息 利上生利 儲蓄戶可隨時或郵寄存款或提支

家屋 生意 商業樓

睡房新屋近唐人街取價壹萬叁千五百元
強

短租期每日生壹六十五元先交式千元
天婦婢費(梁雲強)

定街二間舖面六組聯房平賣壹萬七千八百元
元光五千元(梁雲強)

沙夾廿五街單之間七六廳房樓上收租八元樓下有四廳房及土庫叁廳房業主自用熱水暖氣連一部份傢俬平賣九千九百元(一威)

年新三睡房收租市定租全土庫自動暖氣取價九千五百元(陳德威)

磚樓樓房兩棟有房十九個及兩組聯房月收租七百四十元取價叁萬四千元

理舊業例樓兩棟有房十九間及兩組聯房月收租七百四十元取價叁萬四千元

風夾只松四廳房新土德高牆身全土庫自氣及熱水祇賣七千五百元(張登元)

雙間近市士及馬路街叁個睡房全土價壹萬叁千元(梁士強)

街菜舖每月生意壹萬貳千貳百元取價叁千七百(春慶)

號常有大批新舊平屋出賣
理人壽，火燭，汽車
風，盜竊，各項燕梳

磨粉份。每個十九元七毛五。用濕粉

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

幼童降明卡片 (共十組每組十幅三元半)
最新兒童看圖識字叢書
中國文學列傳 五元
紅岩式元 紅樓夢壹元七
金海情潮 壹元
靈色的旅 壹元
明朗的早晨 壹元
國際間談談內切著壹元
怎樣寫日記和筆記 六角
粵樂名曲選 貳元
世界著名歌曲選 貳元
世界著名歌曲選 貳元

全體幹事
主席 伍伯良
副主席 伍伯良
司理 伍伯良
財政 伍伯良
查帳 伍伯良
文書 伍伯良
庶務 伍伯良
總務 伍伯良
康振芳 黃健球 黃孝
李文禮 凌厚基 李仕超
李仁英 黃廣遠 李賢俊
李源發 陳偉儒 李英

監察委員	王連	鍾天培	王立權	黃健新
秘書主任	雷遠人	雷立強	李榮裕	李炳斌
外交主任	何恩生	李榮裕	李炳斌	王琳
財政主任	黃傳永	雷立強	李炳斌	王琳
核數主任	李鴻斌	劉尊宇	江漢	
五專主任	王金貴			

市黨殯儀館
 ARMSTRONG & CO.
 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
 本店創設四十
 餘年經驗豐富
 價錢克己服務
 周到遠近聞名
 華友光顧極表
 歡迎如有接洽
 請問李榮
 特聘華人經理李榮
 電話 AL 五八八一四
 或 MU 四〇五三五

卡技新利殯儀館出世
CHAPEL OF THE BELLS
2720 CENTRE ST., N.
CALGARY - ALTA.

本店新張伊始。
工務人員經驗豐
富。價錢極平。
設在中央街北。
式七號。出
殯時。必向唐人
街經過。華友光
顧。極表歡迎。
如係貧弱者。大
減贈。

司理麥橋敬啓
電話 276-2266

[illegible]

瓊玉丸
雙玉瓊
療天下
肺下
第

喉嗽痰喘一服奏效痰多氣喘的確聖藥
 方並配合多種特效藥虔心精製功效神速不論男女老幼
 咳嗽痰喘一服奏效痰多氣喘的確聖藥
 滋補肺脾作用主治諸般虛弱咳嗽痰喘一服奏效痰多氣喘
 起之胸膈滿悶潮熱盜汗初起輕重咳嗽一服奏效痰多氣喘
 不愈復發者服此丸一服奏效痰多氣喘一服奏效痰多氣喘
 清痰化濁消痰止咳若服此丸一服奏效痰多氣喘一服奏效痰多氣喘
 退火安眠消痰止咳若服此丸一服奏效痰多氣喘一服奏效痰多氣喘

司公行和中
 Chung Wo Hong Co
 Phone MU 5-9612
 237 Powell St., Vancouver 4.

中
秋
月
餅

雙黃蓮蓉月
 單黃蓮蓉月
 玫瑰豆沙月
 彩花佛公餅
 美麗豬籠餅

溫高

香港高陞老餅家

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑滙款——全國通匯 匯款迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚

香港解款——即收即解 快捷妥當

代買債券 代管產業 代收房租 購物辦貨

及其他各項業務委託均竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBAN”

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產送禮佳品
大量運到登市：
雙托水仙花頭 · 蔴糖餅干 ·
荔枝干糖薑拳 · 南北海味 ·
顧綉名品絲綢 · 江西瓷器 ·
各欸送禮香茶 · 紙花燈籠 ·